

Búsqueda de información

¿Cómo puedes saber si una obra publicada en España se ha publicado en Inglaterra o en cualquier otro país?

Respuestas:

A través del catálogo de su biblioteca nacional

Respuesta incorrecta

La Biblioteca Nacional de cada país únicamente informa de las obras que se han publicado en el mismo. Por lo tanto para ver si una obra se ha traducido y publicado en otros idiomas habría que consultar los catálogos de las bibliotecas nacionales de todos los países a los que se podría haber traducido la obra en cuestión, procedimiento hartamente engorroso en tiempo y esfuerzo.

A través del Global Books in Print

Respuesta incorrecta

Global Books in Print es una buena fuente para conocer los libros que se han publicado en todo el mundo, pero tiene un carácter fuertemente selectivo, de tal manera que su consulta no garantiza que se pueda encontrar este tipo de información. Por su carácter más exhaustivo y por estar diseñada específicamente para ello es necesario consultar el Index Translationum.

A través de Dissertation Abstract

Respuesta incorrecta

: Dissertation Abstract es una base de datos de Tesis Doctorales, en la que no figuran indicaciones sobre traducciones o lenguas disponibles para la consulta de la obra

A través del Index Translationum

Respuesta correcta

El Index Translationum es uno de los principales recursos que existen para conocer el trasvase de obras entre unos países y otros. Desarrollado por la Unesco mantiene una base de datos con las traducciones que se realizan entre países. Por lo tanto para comprobar si una obra está traducida a otros idiomas, la consulta en su base de datos es el camino más directo